



Het Goudblommeke in Papier La Fleur en Papier Doré

Magazine van de cv "Het Goudblommeke in Papier"

Magazine de la sc "La Fleur en Papier Doré" Cellebroersstraat / rue des Alexiens 53-55 /
1000 Brussel - Bruxelles Tel. 02 511 16 59

cafe@lafleurenpapierdore.be - cafe@goudblommekeinpapier.be

Reservatie groepen en speciale wensen / Réservation groupes et
demandes spéciales gsm 0470 823 303

Choucroute festijn!

Vrijdag 4 en zaterdag 5 februari vanaf 12.00u

Heerlijke winterse zuurkool op de wijze van de chef (22€). U proeft ze al, het aroma kringelt tot in de neusgaten. Niets smaakt beter in deze donkere dagen, met een lekker biertje of een wit wijntje.



Voor wie geen zuurkool lust blijven de andere gerechten van de kaart verkrijgbaar.

Reservatie aanbevolen: zie hierboven voor e-mail en telefoon of Table Booker via website
www.goudblommekeinpapier.be

E güeter Appetit, zoals ze zeggen in de Elzas!

Festin de choucroute !

Vendredi 4 et samedi 5 février à
partir de 12 heures

Non, vous ne serez pas servis en costume alsacien les 4 et 5 février, mais le chaud parfum de la choucroute vous caresse-t-il déjà les narines ? 22 €

Avec une bonne bière ou du vin blanc, par
Par ces jours froids, que du bonheur !

Les autres plats de la carte seront toujours
disponibles.

Réservation : Voir email et téléphone en haut de page
ou via le site www.lafleurenpapierdore.be

Photo d'illustration - Foto slechts voor illustratie



Henri De Knibber (1943-2022) : *carpe diem* was zijn leus!

Onze goede vriend Henri De Knibber, coöperant van het eerste uur, heeft het tijdige met het eeuwige verwisseld. Hij was van Molenbeek, studeerde aan het atheneum van Koekelberg (KAK) en aan de VUB, waar hij assistent Economie werd en deel uitmaakte van het team dat de campus Oefenplein bouwde. Als econoom werkte hij daarna in de bank- en de petroleumsector, als CEO van Informazout. Alvorens met pensioen aan te spoelen in Blankenberge woonde hij op meerdere

plaatsen in Brussel, in Dilbeek en in Bosvoorde. Zolang zijn gezondheid het toeliet miste hij geen enkele voorstelling van het Brussels Volkstejoeter.

Naast perfect tweetalige Brusselaar was Henri ook een wereldburger. Hij specialiseerde in de USA (University of Kentucky) en werkte voor de KBC in Luxemburg en in Beirout. Van Zuidoost-Azië over het Midden-Oosten tot diep in Afrika zijn er weinig landen die hij niet bezocht, met een bijzondere voorliefde voor Zuid-Afrika.

Henri was een gelaagde persoonlijkheid, briljant en bescheiden, een ware humanist. Enerzijds ernstig, een scherp waarnemer met veelomvattende kennis. Anderzijds koesterde hij de vriendschap, de gulle lach en de plezante vertelling. Hij was een verwoed lezer, met altijd een krant, tijdschrift of boek bij de hand. Als wijnkenner was zijn ideale biotoop een terrasje met een wit wijntje en iets om te lezen.

We zullen hem missen.

De redactie deelt innig in de droefheid van zijn lieve familie en zijn talrijke vrienden.

(mdr)

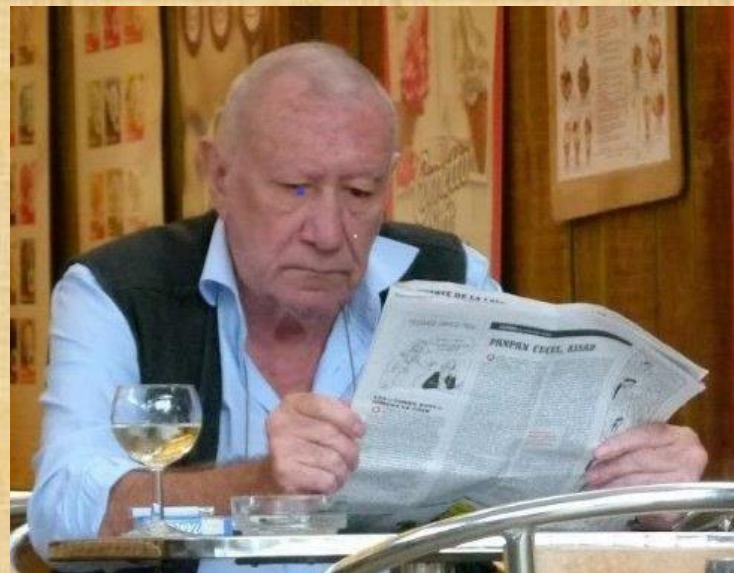


Foto Guido Van den Troost

OSCAR

Het nieuwe stuk van het Brussels Volkstejoeter is gelanceerd en het loont zeer de moeite. Een billenkletser van formaat, met alle benodigde ingrediënten: echte en valse koffertjes, echt of vermeend zwangere dochters, een chauffeur (Oscar) die heel vreemd uit de hoek komt, een masseur met principes en de dochter van de baas... Er wordt gespeeld in de Zinnema (Anderlecht) en daarna op toer in de Zandloper (Wemmel), de Muze (Meise), de Meent (Alsemberg), het Bolwerk (Vilvoorde) en de Bosuil (Jezus-Eik).

Klik opspeeldagen, locaties en reservaties

<https://www.brusseloir.eu/brussels-volkstejoeter>
(également en français and in English)

CoBrA dans le train !

Comme Magritte avant eux, Alechinsky et Corneille ont été tentés par l’affiche publicitaire. Pas n’importe laquelle ! Celle qui incite au voyage. Ils ont dessiné une affiche pour la Compagnie des Wagons-Lits. À voir jusqu’ fin février, à La Louvière.

S’il y a bien un endroit où je ne m’attendais pas à trouver des membres de CoBrA, c’est bien dans le cadre de l’exposition « Lines & Tracks, affiches ferroviaires et design graphique en Belgique » à La Louvière. Et pourtant, elles sont là. Les rayons courbes d’une roue qui se cadrent dans un carré dans un camaïeu de gris avec un trait de rouge pour Alechinsky et un oiseau et une tête humaine rouge sur le fond vert d’une pelouse pour Corneille. Et dans un coin, discrète, la mention : wagons-lits. Mais pour les voir, il vous faudra aller sur place. Pas de reproduction possible.

Les affiches...

Ce ne sont pas les seules découvertes de l’exposition. On y voit des affiches anciennes datant de la fin du XIXe siècle, vantant les trésors de notre beau pays ou d’autres, aux lignes épurées, très art déco, suggérant vitesse, luxe et confort. Et ceux de plus de trente ans en reconnaîtront devant lesquelles ils ont pu passer dans les gares en leur accordant un coup d’œil distrait. À remarquer que l’entrée donne aussi l’accès au 30^e prix de la gravure avec des œuvres non dénuées d’intérêt.

Et les trains

Cette exposition est organisée dans le cadre d’Europalia Trains & Track, qui semble passer un peu inaperçue malgré les septante projets artistiques qu’elle a suscités. Entre autres L’Orient express à la gare de Schaerbeek dans une mise en scène de François Schuiten, Rinus Van de Velde : Inner Travels à BOZAR ou aux MRBA, rue de la régence à Bruxelles, « Les voies de la modernité » qui raconte la manière dont les artistes furent captivés par la vitesse, la force et la beauté de la machine avec des œuvres de Monet, de Chirico, des futuristes ou encore de Mondrian mais aussi de Delvaux et un Magritte ainsi qu’une installation sonore et plastique de Farida Amadou spécialement créée pour cette occasion.



Une vraie invitation au voyage !

André Mertens

Lines & Tracks, affiches ferroviaires et design graphique en Belgique, jusqu’au 27 février 2022

[Lines & Tracks | Centre de la Gravure et de l'Image imprimée](#)

Centre de la Gravure et de l’Image Imprimée

Rue des Amours 10 La Louvière Entrée 3 à 8 €



The Vandiesel Company:

Dirk Vanderlinden en Beatrijs Vermaercke

Zoals onze trouwe lezers inmiddels weten is *The Vandiesel Company* een supranationaal team dat ingeschakeld wordt voor jobs waarbij officiële diensten als leger of politie niet kunnen ingezet worden. Hun hoofdkwartier bevindt zich in de Marollen. (zie magazine 152p.3 en 158p.3) In december

konden we net op tijd het verschijnen van de 9^e thriller in de reeks aankondigen: *De code van Napoleon* www.thevandieselcompany.com Tot onze verbazing lazen we op de cover dat schrijver en Blommekesvriend Dirk Vanderlinden nu een co-auteur naast zich heeft, Beatrijs Vermaercke. Het feit dat 2 mensen schrijven aan één boek gebeurt zelden, maar is niet ongewoon. Bekend zijn Maj Sjöwall en Per Wahlöö, die tussen 1965 en 1975 tien schitterende misdaadromans uitbrachten met als hoofdpersoon de maatschappijkritische Zweedse inspecteur Martin Beck.

Co-auteur, hoe werkt dat ?

Om er het fijne van te weten, voelden we Dirk Vanderlinden aan de tand. *Beatrijs Vermaercke doet de eindredactie sedert het tweede boek. Haar inbreng werd elk jaar groter en sinds 3 jaar is ze van het prille begin bij elk boek betrokken. Daarom vond ik het billijk, ook als blijk van respect voor haar werk, om haar als mede-auteur naar het voorplan te brengen. Het schrijfproces loopt als volgt: we brainstormen over het verhaal en zetten samen de verhaallijnen uit. Dan begin ik te schrijven, Beatrijs vult aan en stuurt bij. Naarmate het verhaal vordert spreken we af welke hoofdstukken elk gaat schrijven. We werken daarvoor met een gedeelde map op Sharepoint. Deze technologie maakt het mogelijk dat we allebei in alle bestanden kunnen werken. De éne herleest dan de hoofdstukken van de andere om bij te sturen en de consistentie te bewaren, waarbij Beatrijs zorgt voor de vrouwelijke toets.*

Boeken te winnen

De auteurs schenken

- 3 exemplaren van *De code van Napoleon*
- 1 pakket met alle 9 thrillers van *The Vandiesel Company*

Wat moet u doen om één van deze 4 prijzen in de wacht te slepen?

Beantwoord deze vraag: het Château de Mairy is een kasteel in Mairy-sur-Marne dat echt bestaat. Je kan het afhuren voor verblijf, feesten, recepties... Wat is de nationaliteit van de eigenaar?

☐ Fransman ?

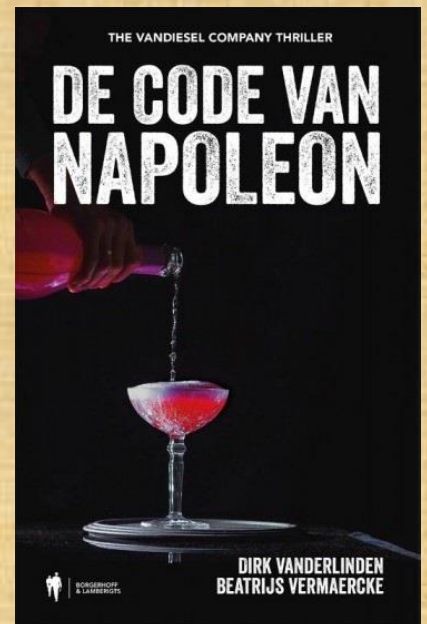
☐ Belg ?

☐ Luxemburger ?

Antwoord sturen naar dirk@thevandieselcompany.com met uw adres en telefoonnummer. Uit de juiste antwoorden zal een onschuldige hand 4 namen trekken. De prijzen zullen rechtstreeks naar de winnaars opgestuurd worden, zonder verdere correspondentie. Succes ! (mdr)

[Magazine-nr-153-juli-juillet-2020.pdf \(goudblommekeinpapier.be\)](#)

[Magazine n° 158 décembre 2020.pdf \(goudblommekeinpapier.be\)](#)



Manneken prix ? Mo waddesda ? (*)

Dites-moi comment il est possible que je n'avais jamais entendu parler du Manneken Prix ? Je viens de le découvrir alors qu'il en est à sa troisième édition. Et encore, en *zieverant* au téléphone avec Georges Lebouc honoré cette année pour son gros dictionnaire du Bruxellois, revu, augmenté et remis à jour. Pourquoi on ne me dit jamais rien, à moi !

Pourtant nos amis y sont

Je cherche dans les trois palmarès du prix et je rencontre plein d'amis de La Fleur en Papier Doré dont nous avons déjà parlé dans le présent magazine que toute la

Belgique et au-delà nous envie.

Je vous les livre plic ploc :

Georges Lebouc, évidemment puisque c'est lui qui m'en a parlé, mais aussi notre cher *zwanzeur* de compétition, Joske Maelbeek qui apparaît en tandem avec Bruno Brel pour avoir adapté en bruxellois le roman de ce dernier "La biest du Tuitenberg"

On y trouve en 2020, Jean-Jacques De Gheyndt, prof de dialecte bruxellois, pour son *Klaaine Prins* ou St Exupéry en Brussels Vloms, il fallait l'inventer. Louis-Michel Carpentier pour la série de BD "Les potes à Poje".

Comme éditeur primé : Robert Nahum que nous connaissons bien au 55 de la rue des Alexiens pour tous ses livres sur Bruxelles aux éditions 180° Ne pas honorer Thierry Demey eut été une faute. Des 12 Guides Badeaux, 10 sont consacrés à de brillantes radiographies de Bruxelles sous toutes ses coutures.

Un jury discret et 8 prix

Le secret est bien gardé. Le seul que l'on puisse atteindre est l'éditeur Lamiroy. *Les autres membres du jury restent anonymes parce que, dit Mr Lamiroy, les membres ne veulent pas se mettre en avant et surtout ne pas risquer d'être influencés par leurs relations. Ils*

proposent des lauréats et, par exemple achètent eux-mêmes les livres. Chacun présente son choix.

Parlant souvent de prix littéraires, le groupe s'est rendu compte qu'il n'y en avait pas qui honore spécifiquement Bruxelles. Chemin faisant, Le projet s'est étoffé jusqu'à prévoir un Manneken Prix pour un livre sur Bruxelles, un autre écrit en bruxellois. Tous aussi bruxellois les uns que les autres : un auteur, un dessinateur, un libraire, un éditeur, un critique littéraire et enfin un spectacle tiré d'un livre bruxellois.

Précisions que le prix à l'éditeur est décerné à Samsa qui ressort une série d'ouvrages typiquement bruxellois dans une série dirigée par Georges Lebouc. Sans oublier le prix d'honneur au papa de Bob Morane, Henri Verne en 2020.

Le Covid a empêché la remise des prix qui devait avoir lieu au festival "Bruxelles se livre". Ils ont simplement été remis aux lauréats. Attendons pourtant des moments plus festifs à l'avenir.

Monique Vrins

[Les Manneken prix 2021 - Le Carnet et les Instants \(le-carnet-et-les-instants.net\)](http://le-carnet-et-les-instants.net)

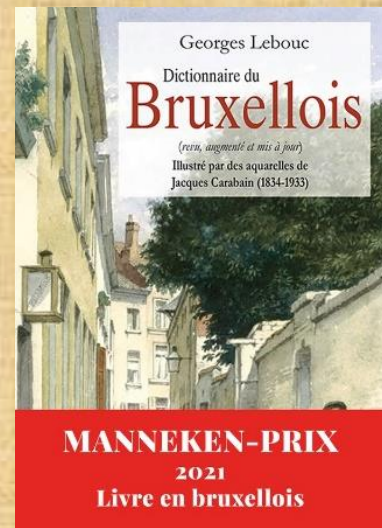
(*) **Mo waddesda ?** : dialecte bruxellois pour "Maar wat is dat ?" *Mais qu'est-ce que c'est que ça ?* pour un Bruxellois francophone et "qu'est-ce donc que cela ?" dirait-on, le petit doigt en l'air... Pour les tintinophiles, Wadesdah est évidemment la capitale du Khemed.



Manneken Prix 2019



Prix 2020



Camille Goemans, surrealist

Camille Goemans staat op de bekende foto van de surrealisten die poseren op de stoep van het Goudblommeke. Hij zou op 23 januari 120 geworden zijn. Daarom enkele getuigenissen uit *Avant garde In Belgium 1917 - 1978*, een podcast op Spotify.



André Souris : *Ik was heel goed bevriend met Camille Goemans, van 1922 tot aan zijn dood in 1960. Toch bleef hij altijd een mysterie voor me. Hij had altijd een geheime kant. Een echte surrealist maar dat hield hij steeds voor hem.*

Robert Guiette : *Camille Goemans hield ervan om een houding aan te nemen die tegengesteld was aan hetgeen wat van hem verwacht werd. Hij was zeer intelligent. Henri Michaux zei eens: Goemans' teksten overtreffen alles wat ik zelf heb geschreven.*

André Souris : *We vormden een groep, "Correspondance" met vriendschappelijke banden met de Franse Surrealisten. Camille Goemans had een galerij in Parijs waar hij als eerste Dalí verkocht.*

Salvador Dalí : *Ik kende Camille Goemans, hij was mijn eerste marchand. Goemans heeft weinig geschreven, maar wat hij schreef over Magritte was magistraal.*

Marcel Lecomte : *Met Camille Goemans deed ik provocerende manifestaties, niet op luidruchtige wijze maar sober en met grote omzichtigheid. Maar we verbouwereerden wel.*



Camille Goemans writing in his atelier, Paris 1928 ▲

Robert Guiette : *In Camille Goemans heb ik een groot dichter ontdekt.*

Hij hield niet van de bescheidenheid van de dichter. Hij zei me: "Bescheidenheid is de grootste zonde". Ik zie hem geen gebruik maken van het automatisch schrift, ik zie hem geen drugs of om het even wat nemen om toegang te krijgen tot het onderbewuste. Neen, ik zag hem wroeten op een zin, ze wel 25 keer herschrijven in zijn klein en nauwelijks leesbaar handschrift, om de juiste toon en de juiste intellectuele inhoud te vinden.

Zijn teksten branden als sneeuw. Ze gaan tot de kern van de zaak, dat was zo belangrijk voor hem. Hij vroeg altijd "waar gaat het over?" Hij wou alles begrijpen.

Wim Scheere

Marcel Dieu devait plaire au Petit Gérard

Dans le magazine précédent, je me questionnais sur l'étonnant mélange et la diversité du monde qui gravitait autour de "notre" *Zéar la Crapule* comme il signait parfois ses écrits.

Du rêveur au collabo en passant par le pornographe (enfin, pour l'époque) il m'est arrivé de m'arrêter sur la photo du massif Marcel Dieu avec van Bruaene. Il n'était pas artiste, il était bouquiniste de son état et anarchiste de conviction. Il devait être de ceux avec lesquels Geert devait aimer refaire le monde.



Marcel n'était pas un farfelu mais il m'est arrivé de me demander si van Bruaene l'était quoiqu'il ait pu se montrer fantasque, parfois. Je pense que les écrits de l'un comme de l'autre pouvaient être lus sous l'égide d'une belle sagesse et de beaucoup d'humanité.

Bouquiniste accueillant

Marcel Dieu – Hem Day – est né à Houdeng Goegnies en 1902 et décédé à Evere en 1969. Installé à Bruxelles il est bouquiniste dans une des petites maisons bancales de la rue Montagne de la Cour qui bordait alors le Mont des Arts ancien modèle. Il déménage lors de la démolition du quartier.

◀ Je ne le rencontre que plus tard entre ses livres qui grimpaient jusqu'au plafond et son étal dans la regrettée Galerie du Commerce entre de la Place des Martyrs, la rue Neuve et la rue d'Argent. Au début des années 60, j'écrivais pour un périodique de tourisme installé à 100 mètres de là, au coin de la rue St Michel et de la rue Neuve. "*Les joies de l'esprit*" de l'érudit Marcel était donc mon fournisseur de lectures. L'heure d'ouverture, comme celle de fermeture de sa boutique étaient incertaines. C'était une ruche mais Marcel ne vendait pas aux gens dont la tête ne lui revenait pas et était très fraternel avec les autres. On y rencontrait des réfugiés politiques en tout genre. Régulièrement des Espagnols fuyant le franquisme que Marcel hébergeait. Et tout ce monde palabrait sans fin.

Anarchiste, pacifiste et objecteur de conscience

Il était bien des choses, le chaleureux Marcel Dieu. Athée, malgré son nom, et libre penseur. Pacifiste convaincu aussi. Il avait connu la "grande guerre". En voyant la tournure des événements, il s'insurge et agit. En 1933 avec son ami Léo Champion, humoriste belge déjà expulsé de France, ils renvoient leur carnet militaire en prévenant le Ministre de la Défense Nationale qu'il *ne faut pas compter sur eux pour participer à la prochaine "der des der"*. Il est arrêté, et rejoint à la prison de Forest par Léo Champion.

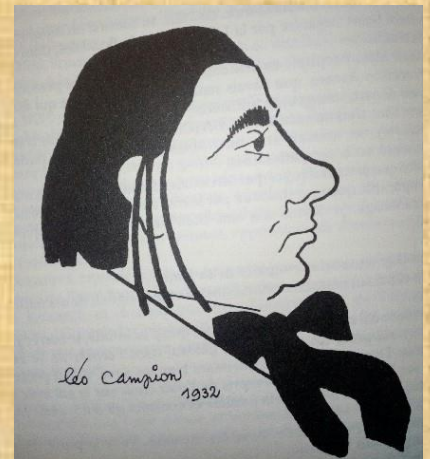
Devant le Conseil de Guerre de Bruxelles, ils sont défendus entre autres par Me Paul-Henri Spaak. A l'ouverture du procès, Hem Day annonce qu'il *n'est pas là en accusé mais en accusateur*. 18 mois pour l'un, 20 pour l'autre. Ils déniaient tout droit à la justice militaire et ne vont pas en appel. Mais

entament une grève de la faim. Les compères étaient connus pour leur amour de la bonne chère. Marcel devait frôler les 130 kilos, si bien que quand un jeune médecin bien intentionné vient le visiter en prison, il ne trouve pas un être décharné mais un bonhomme rondouillard et peu accommodant délesté de 20 kilos. Libérés assez rapidement Hem Day et Léo se sont rattrapés par un repas pantagruélique.

J'aurais aimé écouter les conversations entre van Bruaene et Hem Day. Des faits et dire de l'un comme de l'autre il y a de quoi remplir des volumes. Comment ces deux-là auraient-ils pu ne pas s'entendre ?

Monique Vrans

◀ Sans vous priver de son ami de toujours, Léo Champion, tel que nous l'avons vu à l'ULB dans les années '70. Humoriste féroce mais toujours philosophe.



Marcel Dieu vu par Léo Champion





Cette video est un petit bijou. Vous allez aimer :

[Ma rue couche-toi là - Bruxelles, Rue du Manneken Pis \(rtbf.be\)](https://www.rtf.be/ma-rue-couche-toi-la)



Johan Verminnen

Onze vriend Johan Verminnen ontving zopas een Muze van de auteursvereniging Sabam, een sierlijk beeldje van Hubert Féguenne. Deze carrièreprijs eert niet alleen het feit dat Johan 50 jaar op het podium staat, wat later dit jaar uitgebreid wordt gevierd. Ook zijn actieve rol voor de rechten van zangers, muzikanten, auteurs en componisten wordt geprezen. Dit zowel binnen de vereniging voor zangers en muzikanten ZaMu als binnen Sabam zelf, waar hij jarenlang bestuurder en voorzitter was. Van harte gefeliciteerd, Johan!



France Brel

Elle est gracieuse et largement méritée, la Muse déposée par la SABAM dans les trésors de la Fondation Jacques Brel. Elle récompense 40 années de travail de France Brel pour rendre sans désespérer l'œuvre de son père présente en Belgique et à l'étranger.

Nous nous réjouissons et félicitons notre chouette voisine France. La Fondation Brel est à 250m de La Fleur en Papier Doré.

SABAM : Société Belge des auteurs, compositeurs et éditeurs
La Muse est une œuvre en bronze de l'artiste Hubert Féguenne



Rédaction / redactie : Mich De Rouck, Monique Vrins

Bijdragen van/ collaborations de : Mich De Rouck, Wim Scheere, Monique Vrins, André Mertens,

Photos /foto's : Paul Merckx, Guido Van den Troost, Fondation Jacques Brel, SABAM

Verzending / Expédition : Paul Merckx & Monique Vrins

Verantw.uitgever / Edit.resp. Cellebroersstraat 53 rue des Alexiens – 1000 Brussel/Bruxelles

Chaque auteur est responsable de ses textes - Elke auteur is verantwoordelijk voor zijn bijdragen

- **Privacy :** dit magazine niet meer ontvangen ? U kan zich uitschrijven door het te melden aan de afzender. Maar het zou ons spijten want we vinden het tof dat u meeleeft.
- **Vie privée :** vous souhaitez vous désinscrire de ce magazine ? Veuillez svp le signaler à l'expéditeur. Mais cela nous désolerait. Nous nous efforçons de le rendre plaisant et si possible intéressant pour vous aussi.

<https://www.facebook.com/Goudblommeke> - www.goudblommekeinpapier.be - www.brusseleir.eu
<http://stjac.be/>